Čerpací a požární armatury – náhradní pryžové tvarové těsnění pro hasičskou spojku Storz D25 (1")

Náhradní pryžové těsnění pro hasičské rychlospojky 1" / D25 (pro spojku GEKO G70001) – GEKO CG70001A

Model: GE1222_CG70001A • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Originální náhradní profilové pryžové těsnění GEKO CG70001A určené do čelní drážky hliníkových hasičských a čerpadlových zubových spojek systému Storz D25 (1" / 25 mm, model GEKO G70001) – asymetrický břitový profil zajišťuje spolehlivou těsnost jak při výtlačném tlaku vody, tak při podtlakovém sání čerpadla.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_CG70001A (GEKO CG70001A)
Výrobce / Značka	GEKO – originální náhradní díl armatur
Určená spojka	Hasičská / čerpadlová zubová rychlospojka 1" (Storz D25 – GEKO G70001)
Jmenovitá světlost spojky	DN 25 (1 palec / rozteč ozubů Storz D = 31 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_CG70001A (GEKO CG70001A)
Výrobce / Značka	GEKO – originální náhradní díl armatur
Určená spojka	Hasičská / čerpadlová zubová rychlospojka 1" (Storz D25 – GEKO G70001)
Jmenovitá světlost spojky	DN 25 (1 palec / rozteč ozubů Storz D = 31 mm)
Typ těsnění	Tvarový čelní pryžový kroužek pro výtlačné i sací nasazení (tlak + podtlak)
Materiál	Pružná voděodolná a stárnutí odolná technická pryž NBR / EPDM (černá)
Maximální pracovní tlak	až 16 bar (dle jmenovitého tlaku hliníkové spojky D25)
Teplotní rozsah vody	0 °C až +60 °C (užitková, kalová a požární voda)
Způsob upevnění ve spojce	Samosvorné vložení bez lepidla do vnitřní obvodové drážky hlavy spojky
Symetrie spojení	Při sepnutí dvou spojek D25 dosedají čelní plochy obou těsnění přímo na sebe
Počet kusů v balení	1 ks profilového těsnění 1"
Kontrola opotřebení	Před sezónou nebo při rosení/přisávání vzduchu ve spoji hadic

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Čelní kontaktní těsnicí plocha (1×)** – Hladké čelo přitlačované proti těsnění protilehlé spojky D25 při pootočení ozubů.
- **2. Vnější upevňovací osazení (1×)** – Zapadá pod vnitřní lem drážky hliníkového odlitku spojky G70001.
- **3. Vnitřní tlakový břit (1×)** – Tlak proudící vody v hadici přitlačuje břit k protikusu a zvyšuje těsnost.
- **4. Sací opěrná stěna kroužku (1×)** – Zabraňuje vtažení těsnění dovnitř průtoku a přisávání vzduchu na sací větvi čerpadla.
- **5. Průchozí vnitřní otvor ~25 mm (1×)** – Nezužuje světlost 1" hadice a nevytváří hydraulický odpor.
- **6. Pružná elastomerová směs (1×)** – Vyrovnává drobné výrobní tolerance protilehlých odlitků spojek.
- **7. Zadní sedlová plocha (1×)** – Těsní proti dnu drážky v těle hliníkové spojky.
- **8. Odolnost proti kalové vodě (1×)** – Snáší znečištěnou vodu ze studní, výkopů a nádrží.
- **9. Rozměrová přesnost pro G70001 (1×)** – Přesný vnější i vnitřní průměr bez kroucení v drážce.
- **10. Servisní balení GEKO CG70001A (1×)** – Náhradní díl pro okamžitou obnovu těsnosti 1" vedení.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Odtlakování hadicového vedení před výměnou! – NIKDY nerozpojujte zubové spojky Storz D25 pod tlakem čerpadla! Vždy nejprve vypněte čerpadlo a uvolněte zbytkový tlak otevřením proudnice!

Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana prstů při vyjímání starého ztvrdlého těsnění z hliníkové drážky a při spínání spojek

Ochranné brýle při tlakové zkoušce (EN 166) – Ochrana očí před případným únikem kalové vody při první zkoušce těsnosti

Zákaz použití pro ropné deriváty a žíraviny – Standardní vodní těsnění nepoužívejte pro benzin, rozpouštědla, kyseliny ani horkou páru!

Bezpečné uložení bez použití ostrých nožů – Nové pryžové těsnění nevtlačujte do drážky ostrým šroubovákem, abyste neprořízli čelní břit

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte velikost vaší spojky: těsnění CG70001A je určeno pro nejmenší hasičskou spojku 1" / D25 (rozteč ozubů 31 mm, model G70001) – nepasuje do spojek C52 (2") ani B75 (3")!
2. Po vyjmutí starého zpuchřelého těsnění důkladně vyčistěte drážku v hliníkové spojce kartáčkem od písku, bláta a oxidace hliníku.
3. Zkontrolujte orientaci profilu nového těsnění podle původního kusu (hladká rovinná dosedací plocha musí směřovat ven k protikusu!).
4. Zkontrolujte také stav těsnění v protilehlé spojce – pokud je druhé těsnění vytržené, spoj nebude těsnit ani s jedním novým kroužkem!
5. Nepoužívejte na gumu ropnou vazelínu ani motorový olej (způsobují bobtnání pryže).

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. VYJMUTÍ STARÉHO TĚSNĚNÍ: Tupým plastovým či dřevěným klínkem podeberte staré vymačkané těsnění z drážky spojky G70001.
2. VYČIŠTĚNÍ DRÁŽKY: Vypláchněte z drážky zrnka písku a zkontrolujte, že na hliníku nejsou ostré otřepy.
3. VLOŽENÍ NOVÉHO TĚSNĚNÍ CG70001A: Zmáčkněte pružný kroužek mezi prsty do lehkého oválu (tzv. srdíčka), vložte jej do obvodové drážky spojky čelní těsnicí plochou ven a palci po celém obvodu rovnoměrně domáčkněte do sedla.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. KONTROLA ROVINNOSTI: Přejeďte prstem po obvodu – těsnění musí vyčnívat všude stejně bez zvlnění nebo skřípnutí.
5. SPOJENÍ SPOJEK: Přiložte ozuby obou 1" spojek D25 k sobě a pootočte rukou (příp. klíčem Storz) až za horní úvrať klínů.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Čelní plochu těsnění občas lehce potřete tenkým filmem silikonového oleje nebo glycerinu – spojky D25 půjdou spínat jednou rukou a guma v zimě nepřimrzne ani nezpuchří.
Pravidelně	Po čerpání kalové vody s pískem opláchněte čela těsnění čistou vodou před rozpojením či uložením hadic.
Pravidelně	Skladujte hadice se spojkami mimo přímé sluneční UV záření a zdroje ozónu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Spoj dvou spojek 1" jde sepnout extrémně ztuha	Nová plná výška dvou nových suchých těsnění bez maziva nebo písek pod těsněním v drážce	Zkontrolujte čistotu drážky pod těsněním a lehce potřete čelní plochu silikonovým sprejem nebo mýdlovou vodou.
Čerpadlo nenasává vodu ze studny přes sací hadici 1"	Poškozené nebo obráceně vložené těsnění v sací spojce D25 přisává falešný vzduch	Zkontrolujte správné usazení těsnění CG70001A v obou půlspojkách na sací větvi čerpadla.
Únik vody kapáním při malém tlaku	Písek přiskřípnutý mezi čely těsnění při spínání na zemi	Rozpojte odtlakované spojky, opláchněte obě gumová čela vodou a znovu sepněte.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Náhradní pryžové těsnění pro hasičské rychlospojky 1" / D25 (pro spojku GEKO G70001) – GEKO CG70001A**
Typové označení / Model:	**GE1222_CG70001A** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Náhradní pryžové těsnění pro hasičské rychlospojky 1" / D25 (pro spojku GEKO G70001) – GEKO CG70001A

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 14301 / ČSN 38 9427 (Těsnicí kroužky pro tlakové a sací spojky Storz D25)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.